

北海道

H O K K A I D O



七天六夜冬季然别湖冰上村

7D6N Winter Ice Village

Lake Shikaribetsu 然别湖 / Lake Akan 阿寒湖 / Shiretoko 知床 / Abaishiri 网走
Sounkyo 层云峡 / Asahikawa 旭川 / Sapporo 札幌

结冰湖上的梦幻村

Ice Village On The Frozen Lake



DAY



新千岁
机场
Chitose
Airport

然别湖
Lake
Shikaribetsu

— 本日餐食

早餐 breakfast | X

午餐 lunch | O

晚餐 dinner | O

— 本日住宿

Hotel Fusui or similar

— 本日景点介绍

冰上村 | Ice Village

每年的一月中旬到三月的下旬，都会举办开村活动，在结冰的然别湖面上搭建雪上教堂，酒吧，冰屋，以及雪上露天温泉。

Japan's only Ice village. There is definitely something for everyone here. From igloo houses, complete with seats and ice beds, to an ice bar, and there is even a glorious ice chapel.

冰上温泉 | Onsen on the snow

全世界唯一的冰湖上的露天温泉喔！更厉害的是它还是混浴的露天温泉。

You can relax in an outdoor hot bath with a spectacular view.

冰吧 | Ice Bar

从吧台到椅子全是用冰做的，就连杯子也是冰做的。每人赠送一杯冰酒。

Enjoy a glass of ice wine, and it features counters and pillar made of huge ice block cut out from the frozen lake, allowing you to admire the magnificence of natural ice.

冰之教堂 | Ice Chapel

在位於然别湖冰上村的深处位置有座非常浪漫且梦幻的「冰之教堂」。白天透由外部的光线折射，教堂里的冰雪会闪闪发亮並带着非常浪漫的浅蓝色，而当夜晚降临时教堂内会点起蜡烛，微微火焰映照正教堂中央的雪结晶雕刻，整个就是浪漫破表呀。

The ice chapel's design is changed each year. Many real ceremonies are held here each year.

*冰吧：每人一杯 Ice 调酒

*IceBar: Everyone has an ice cocktail





— 本日餐食

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○

— 本日住宿

Hotel Akankoso or similar

— 本日景点介绍

带广幸福车站 | Obihiro happiness station

幸福车站是过去位于北海道带广市幸福町的日本国有铁道铁路车站。已在1987年随广尾线停驶而废站。车站名称源自车站所在地的地名「幸福」，也因为此名称之字面意义，让本车站因吉祥语车票而闻名

Patriotic station and happiness station that became famous catchphrase to "to happiness from the country of love". Two of the station at that time are linked by former Japan National Railways Hiroosen, very popular even now from the auspicious naming "happiness snow" ticket as happiness of the passport

柳月甜点巡礼 | Ryugetsu sweetpia garden

享受美食旅游，来到甜点名店柳月品尝在地食材的美味

Ryugetsu is a popular confectionery company borned in Obihiro city. They deal with 300 kinds of cakes including Sanporoku Cake.

雪上活动 | Snow Activity

您有机会体验雪上活动（视天气而定）

1. 体验雪上摩托车，2. 乘坐雪上香蕉船一次，3. 游玩雪上溜滑梯。

you may experience snow activity .

1. snow mobile 1km, 2. Snow Rafting , 3. Sledging

阿寒湖冰上钓鱼 | Winter pond smelt fishing

阿寒湖是钓鱼爱好者的圣地，在结冰的阿寒湖上架起一座座小帐篷体验冰上钓鱼，即使是初学者也能轻松上手

Lake Akan begins to freeze, entering its white season. This is also the beginning of pond smelt fishing season. Colorful tents are pitched on the frozen lake top, and throngs of fishers visit in search of Lake Akan's delicious pond smelt. Pond smelt fishing is easy to enjoy even for beginners



阿寒湖
Lake Akan



知床
Shiretoko

— 本日餐食

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○

— 本日住宿

Hotel Shiretoko

or similar

— 本日景点介绍

摩周湖 | Lake Mashu

摩周湖是阿寒摩周自然公园的火山口湖，是世界上最清澈的湖泊之一

Lake Mashu is a caldera lake in Akan Mashu National Park. It vies for the position of "clearest lake in the world".

硫磺山 | Iozan (Sulfur Mountain)

在硫磺山可以看到黄色的喷气口和冒烟区域，在这里也能品尝到特色美食，如在通气口附近贩卖的硫磺山特色蛋

Its yellow, sulfurous vents can be viewed from a close proximity as visitors are free to walk around the steaming, smoking area. Eggs, cooked by the natural heat of the mountain, are usually on sale near the vents.

屈斜路湖 | Lake Kussharo

屈斜路湖是阿寒摩周自然公园内最大的湖泊，周长足足有57公里

Lake Kussharo is a beautiful caldera lake in Akan Mashu National Park. With a circumference of 57 kilometers it is the park's largest lake.

砂汤 | Sunayu

屈斜路湖的砂汤，因砂底下有温泉通过，形成湖水是冰冷的，挖开沙子下的水却是温热的奇景

Sunayu of the lake Kussharo, where hot spring runs under the sand is in the Mashuu.

知床Oshikoshi瀑布 | Oshinkoshin Waterfall

DAY





— 本日餐食 — 本日住宿

早餐 breakfast | ○
 午餐 lunch | ○
 晚餐 dinner | ○

Sounkyo Kanko Hotel or similar

— 本日景点介绍

知床流冰散步 | Drift Ice Tour

穿着防寒衣踏上冰路，来场前所未有的流冰探险，一睹神秘的风采
 See a amazing world! Drift Ice walking.

*知床流冰漫步如无法安排，则退费，改前往知床乙女之泪瀑布散步
 *if ice walking unable to perform will be refund and replace Furepe Falls

破冰船 | Icebreaking ship

破冰船带你令人震惊的光辉中看见不一漾的冰上世界

Drift ice sightseeing "icebreaking ship Aurora takes you out amid the shocking brilliance " whiteness of the ice that spreads South around the Amur river in midwinter.

*破冰船如无法安排，则改前往网走监狱博物馆及天都山展望台
 *if ice breaking cruise unable to perform will be replace abashiri prison museum and Mount Trento observation deck

流星&银河瀑布 | Waterfall of Ginga& Meteor

银河瀑布如同白色细线般流下，流星瀑布与之对比强而有力的冲泻而下

"Waterfall of Ginga" which runs down gracefully like thin delicate white thread, and "Waterfall of meteor" runs down powerfully as one thick waterfall.



5 DAY

层云峡
Sounkyo



旭川
Asahikawa



札幌
Sapporo

一本日餐食

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○ (螃蟹本家会席料理)
(Sapporo kanihonke)

一本日住宿

Sapporo Park Hotel
or similar

一本日景点介绍

旭山动物园 | Asahiyama Zoo

旭山动物园为日本最北边的动物园，可以与北极熊、企鹅等人气动物面对面，冬季限定的企鹅散步相当受欢迎
Asahiyama Zoo is a very popular zoological garden just outside of central Asahikawa City. The zoo was also one of the first to organize penguin walks in winter.

男山造酒见学工厂 | Otokoyama sake brewery museum

北海道旭川的当地酒「男山」，也被称为「御免酒」，是江户幕府的官用酒，曾出现在歌舞伎、净琉璃、浮世绘等作品中，是一款极受欢迎的清酒。

Local sake in Asahikawa, otokoyama was popular enough sake to be drawn in Kabuki, Joruri, Ukiyo-e. and it was also a sake for the Edo shogunate called "Gomenshu".

狸小路商店街 | Tanukikoji Shopping Arcade

特别晚餐: 螃蟹本家高级会席料理 | Special dinner! Sapporo kanihonke



探索札幌之美

札幌
Sapporo

— 本日餐食

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | X

晚餐 dinner | X

— 本日住宿

Sapporo Park Hotel
or similar

— 本日景点介绍

札幌F&E

Sapporo Free & Easy

Winter Ice Village

恋上北海道

Fall in love with Hokkaido

7
DAY

札幌
Sapporo



新千岁
机场
Chitose
Airport

— 本日餐食

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | X

晚餐 dinner | X

— 本日景点介绍

机场接送

Airport Transfer

Day1

路线：新千岁机场Chitose Airport – 然别湖Lake Shikaribetsu
景点：冰上村Ice Village、冰上温泉Onsen on the snow
、冰吧Ice Bar、冰之教堂Ice Chapel

※冰吧：每人一杯 Ice 调酒 ※IceBar：Everyone has an ice cocktail

🏠 Hotel：Hotel Fusui or similar

早：X

午：O

晚：O

Day2

路线：然别湖Lake Shikaribetsu – 阿寒湖Lake Akan
景点：带广幸福车站Obihiro happiness station
、柳月甜点巡礼Ryugetsu sweetpia garden
、雪上活动Snow Activity、阿寒湖冰上钓鱼Winter pond smelt fishing

🏠 Hotel：Hotel Akankoso or similar

早：O

午：O

晚：O

Day3

路线：阿寒湖Lake Akan – 知床Shiretoko
景点：摩周湖Lake Mashu、硫磺山Iozan (Sulfur Mountain)
、屈斜路湖Lake Kussharo、砂汤Sunayu
、知床Oshikoshi瀑布Oshinkoshin Waterfall

🏠 Hotel：Hotel Shiretoko or similar

早：O

午：O

晚：O

Day4

路线：知床Shiretoko – 网走Abashiri – 层云峡Sounkyo
景点：知床流冰散步Drift Ice Tour、破冰船Icebreaking ship
、流星&银河瀑布Waterfall of Ginga& Meteor

*知床流冰漫步如无法安排，则退费，改前往知床乙女之泪瀑布散步
*if ice walking unable to perform will be refund and replace Furepe Falls
*破冰船如无法安排，则改前往网走监狱博物馆及天都山展望台
*if ice breaking cruise unable to perform will be replace abashiri prison museum and Mount Trento observation deck

🏠 Hotel：Sounkyo Kanko Hotel or similar

早：O

午：O

晚：O

Day5

路线：层云峡Sounkyo – 旭川Asahikawa – 札幌Sapporo
景点：旭山动物园Asahiyama Zoo
、男山造酒见学工厂Otokoyama sake brewery museum
、狸小路商店街Tanukikoji Shopping Arcade
、特别晚餐：螃蟹本家高级会席料理Special dinner!Sapporo kanihonke

🏠 Hotel：Sapporo Park Hotel or similar

早：O

午：O

晚：O

Day6

路线：札幌Sapporo
景点：札幌F&E, Sapporo Free & Easy

🏠 Hotel：Sapporo Park Hotel or similar

早：O

午：X

晚：X

Day7

路线：札幌Sapporo – 新千岁机场Chitose Airport
景点：机场接送Airport Transfer

早：O

午：X

晚：X

